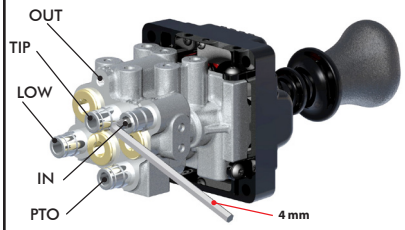
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
FITTING INSTRUCTIONS

SERIE
SERIES

N Force — TOP CLASS PTO/VALVE CAB SWITCH

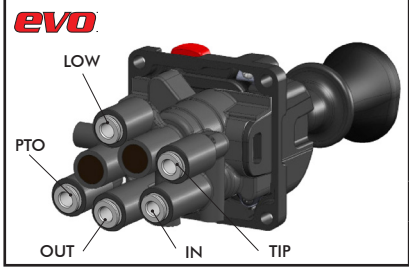
Sblocco automatico PTO
Automatic PTO knock-off



Serrare a fondo i raccordi dell'aria utilizzando chiave a brugola 4 mm.
Coppia serraggio 5-6 Nm.
Tighten firmly the air fittings by using 4 mm Allen screw. Tightening torque 5-6Nm.

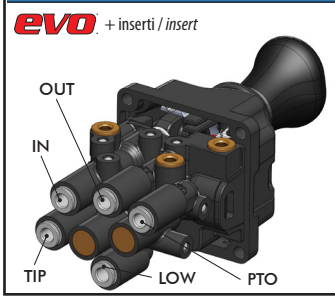
Raccordi aria tubo *Air fittings*	**Corpo alluminio / *Aluminium body*** — **Codice / *Code*** — **Ritorno cloche - *Lever return***			
	Automatico *Automatic* **"CE"**	**Manuale*** *Manual* **(con blocco salita/discesa)** *(with low and tip block)*	**Manuale*** *Manual* **(con blocco discesa)** *(with low block)*	**Manuale*** *Manual* **(con blocco salita)** *(with tip block)*
Ø6	10000171003	10000171094	10000171209	10000171247
1/4"	10000181003	10000181094	10000181209	

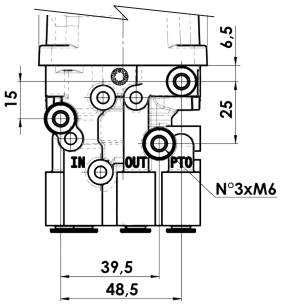
Sblocco automatico PTO
Automatic PTO knock-off



Raccordi aria tubo *Air fittings*	**Corpo tecnopolimero / *Engineering compound body*** — **Codice / *Code*** — **Ritorno cloche - *Lever return***			
	Automatico *Automatic* **"CE"**	**Manuale*** *Manual* **(con blocco salita/discesa)** *(with low and tip block)*	**Manuale*** *Manual* **(con blocco discesa)** *(with low block)*	**Manuale*** *Manual* **(con blocco salita)** *(with tip block)*
Ø6	10000131003	10000131094	10000131209	10000131247
1/4"	10000191003	10000191094	10000191209	

Sblocco automatico PTO
Automatic PTO knock-off





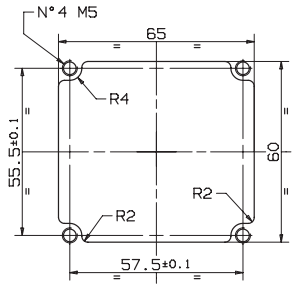
Quote fissaggi laterali M6
Mounting holes M6 dimensions

Raccordi aria tubo *Air fittings*	**Corpo tecnopolimero / *Engineering compound body*** — **Codice / *Code*** — **Ritorno cloche - *Lever return***		
	Automatico *Automatic* **"CE"**	**Manuale*** *Manual* **(con blocco salita/discesa)** *(with low and tip block)*	**Manuale*** *Manual* **(con blocco discesa)** *(with low block)*
Ø6	10090131000	10090131091	10090131206
1/4"	10090191008	10090191099	10090191204

* I dispositivi di comando con blocchi sono dispositivi "a posizioni predeterminate" ai sensi della Direttiva Macchina 2006/42/EC "e del D.lgs. 17/2010, il cui Allegato 1 individua i requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute che le macchine devono rispettare, tra i quali, per i dispositivi di comando, quelli specifici del sottoparagrafo 3.3.1. E' quindi responsabilità esclusiva del fabbricante della macchina la scelta e l'utilizzo di questi dispositivi di comando nei diversi tipi di impianto oleodinamico e la connessa valutazione dei rischi per stabilire i requisiti di sicurezza e di tutela della salute che concernono la macchina stessa.

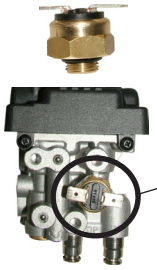
** Control devices with blocks are devices "with preset positions" according to European Directive on machinery 2006/42/EC, Annex 1 of which identifies the essential health and safety requirements that apply to machines, among which, for control devices, those provided for by subparagraph 3.3.1. The manufacturer of the machine is responsible, on an exclusive basis, for the choice and use of these control devices in the different kinds of hydraulic machines and the relevant risk assessment in order to determine the health and safety requirements which apply to the machine.*

Dima di foratura / *Mounting pattern*



Dimensioni in mm / *Dimensions in mm*

10000200032 OPTIONAL
Solo corpo alluminio / *Aluminium body only*



Segnalatore elettrico di pressione 12 / 24V
Pressure signal assembly 12 / 24V

Svitare il grano e avvitare il pressostato a mano fino dove è possibile poi aiutarsi con una pinza a becchi. Attenzione non avvitare il pressostato tramite le alette.

Remove the pin and screw manually the pressure signal switch until it is possible, then continue with some pincers. Attention: do not screw the switch holding the toggles.

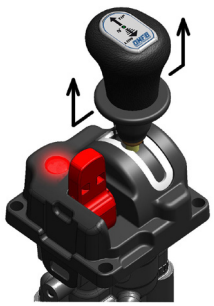
21/03/2022
9971001810 0 Rev: AH

OMFB HYDRAULIC COMPONENTS
O.M.F.B. S.p.A. Hydraulic Components

We reserve the right to make any changes without notice.
Edition 2022.03 No reproduction, however partial, is permitted.

Via Cave, 7/9 25050 Provaglio d'Iseo (Brescia) Italy Tel.: +39.030.9830611
Fax: +39.030.9839207-208 Internet:www.omfb.it e-mail:contatti@omfb.it

ISTRUZIONI N-FORCE CON PTO / *N-FORCE WITH PTO INSTRUCTIONS*

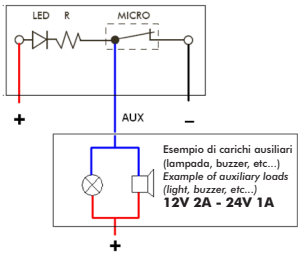
① POSIZIONE DI RIPOSO *Neutral position*	② INNESTO PTO *PTO engagement*	③ SBLOCCO SICUREZZA *Unlock safety*	④ SALITA *Tip*	⑤ DISCESA MODULARE *Proportional lowering*
				

A	**Innesto PTO** • Premere a fondo il pedale della frizione ed attendere 2-3 secondi; • sollevare la leva rossa (fig.2); • rilasciare il pedale della frizione dopo 1-2 secondi.	***PTO engagement*** • *Press the clutch pedal fully and wait 2 or 3 seconds;* • *lift the red lever (pic.2)* • *release the clutch pedal ater 1 or 2 seconds.*
B	**Salita ribaltabile** • Sbloccare la siringa dalla posizione di sicurezza sollevandola verso l'alto (fig.3); • portare la cloche in posizione di salita (fig.4) e mantenerla fino ad operazione completata; • al termine portare la cloche in posizione centrale (fig.2).	***TIP*** • *Release the syringe from safety position lifting it upwards (pic.3);* • *move the cloche to tip position (pic.4) and keep it as long as the operation is completed;* • *at the end move the cloche to central position (pic.2).*
C	**Disinnesto PTO** Premere a fondo il pedale della frizione e tenerlo premuto per 2-3 secondi; • la PTO si può disinnestare in 2 modi: abbassando manualmente la leva rossa fino a raggiungere la posizione di riposo (fig.1)oppure in automatico quando si inizia l'operazione di discesa (vedere fase D); • rilasciare il pedale della frizione dopo 1-2 secondi;	***PTO disengagement*** *Press the clutch pedal fully and keep it pressed for 2-3 seconds;* • *the PTO can be disengaged into 2 ways: by manually lowering the red lever to neutral position (pic.1) or automatically when the lowering operation has begun (see step D);* • *release the clutch pedal after 1-2 seconds;.*
D	**Discesa proporzionale** Se la PTO è ancora innestata premere a fondo il pedale della frizione e mantenerlo premuto per 2-3 secondi; • sbloccare la siringa dalla posizione di sicurezza sollevandola verso l'alto (fig.3); • portare la cloche in posizione di discesa (fig.5) regolandone la posizione (posizioni angolari diverse corrispondono a diverse velocità di discesa del cassone ribaltabile) fino ad operazione completata. La PTO si disinnesta in automatico al primo movimento della cloche verso la posizione di discesa. Il pedale della frizione può essere rilasciato dopo 1-2 sec. dal disinnesto automatico della PTO.	***Proportional lowering*** *If the PTO is still engaged, press the clutch pedal and keep it pressed for 2-3 seconds;* • *release the syringe from safety position lifting it upwards (pic.3);* • *move the cloche to lowering position (pic.5) keeping adjusting the position (different angular positions correspond to different lowering speeds) as long as the operation is completed. The PTO is automatically disengaged as soon as the cloche is moved to lowering position. The clutch pedal can be released after 1-2 seconds form the PTO automatic disengagement.*

Collegamento elettrico / ***Electrical connection***

Collegare il led ad una alimentazione di massimo 24V. Assorbimento del LED interno 20mA. Il cavo rosso deve essere collegato al positivo mentre il nero con il negativo. E' possibile collegare dei carichi ausiliari utilizzando il cavo viola come da schema allegato.
Carico max: 12V 2A - 24V 1A
Se il cavo viola non viene utilizzato è necessario isolarlo.

Connect the lamp to the feeding (max. 24V). LED absorption 20mA. Fasten the red wire to the positive pole and the black wire to the negative one. It is possible to connect auxiliary loads using the violet cable as per enclosed diagram.
Max load: 12V 2A - 24V 1A
If you don't use the violet cable you need to isolate it.



21/03/2022
99710018100 Rev: AH

OMFB HYDRAULIC COMPONENTS
O.M.F.B. S.p.A. Hydraulic Components
We reserve the right to make any changes without notice.
Edition 2022.03 No reproduction, however partial, is permitted.
Via Cave, 7/9 25050 Provaglio d'Iseo (Brescia) Italy Tel.: +39.030.9830611
Fax: +39.030.9839207-208 Internet:www.omfb.it e-mail:contatti@omfb.it